



Who
is it ?
A poet in exile
who suspends time,
settling momentarily here
and there...

They are completely naked and this doesn't
worry them. They carry their houses on their back
and look at yours through your pupils...In their suitcases
they carry what you hold in your words. These walkers of within
make the pavement smile. Will you cross their path ?



Les Quiétils

Compagny **i !** (Mouton de Vapeur)

Inhabited puppets. Migratory show (walkabout) and post to post, from place to place.



Mouton de Vapeur:

An intriguing encounter
between puppetry, gestual
theatre and visual arts.

<http://moutondevapeur.com/>

TOOLS OF OBSERVATION FOR THE QUIÉTIL

The House on the Back:

Nomad, exile, deportee, refugee, walker, passer by, ambassador, difficult to know from where he comes. The public find that they want to help the Quiétils, to carry their suitcases, their bags, to share the weight of things and of experiences. The Quiétils have something unique to them, a secret, a reserve, an inwardness. To meet them brings all sorts of souvenirs, memories and keepsakes to the surface.



Nudity, the Fall of all Artifice:

Puppets of size and morphology nearly human in appearance, naked before the eyes of the spectator, they immediately show the essence of their character. Free of all finery and artifice, they are provocative with their skin exposed, with their fragility and sincerity. They are judged and without doubt, they are ugly. So why stay to watch some more?



Disarming Gests:

Sometimes they are in a working mood, busy tracing, taking samples, measuring the surrounding space with deftly skilled, animalistic gestures. A simple line on the ground impells them to follow, but above all they mustn't stray.

Thus grotesque situations occur with their obsessive behaviour, which means that they often have to wait for a fellow Quiétil or passer by to help them out of their predicament.

Extremely sensitive to their immediate environment, each and every slight sound or exterior movement can interrupt them. The interaction settles in, you need only to follow them to feel the ordinary everyday ripple. Corporal immobility, gazes fixed, public and Quiétil size-up one another.



"Guidelines" for their games of improvisation:

Définition

Quiéttil (Le): [Kietil] n.m. general term used for all short bodied mammifers, closed within a bony or scaly double husk named carapace, or contained within a fabrication (using materials from the immediate environment) named abode. The flesh is edible. The sounds emitted by this species are imperceptible to the human ear, but pass through the skin. A migrating species.



For The Sharing of Little Nothings

(A more intimate meeting).

The Quiétils' little nothings are all of their memories.

In their suitcases they carry a cosmogony of intimacy to be shared with those who are invited into their elected place.



The Walkers from Within

(Intervention adaptable according to the event and chosen theme).

The Quiétils underline the sensitivity of the present... a portion of pavement is shared.

The Quiétils move around the streets in silence, it is the public who make the sounds with their spoken commentary and reactions.

The Quiétils don't talk but they are very expressive, their language is with their gestures and the people understand what they say.

The passers-by stop, they become in their turn actors in a play of poetic suspension.

To make portraits, or to realize with many hands the drawing of a body (on the ground)... or to incite games of collecting traces, imprints, borrowed impressions, to be hung from a line.

The Quiétils love to taste the pleasure of a meeting, thanks to the propositions of bartering pushed to the absurd.

Time passes and smiles...



COMPANY

The Company i! (Mouton de Vapeur)

-The compagny i ! (Mouton de Vapeur), managed by Katia Leroi-Godet, researches into the cross-over of visual arts and live theatre : gestual theatre, object theatre, puppetry, music and plastic arts. They aim to liberate the imagination so that the impossible becomes a reality. Through improvisation they awaken a contemplation of our world, its' preciousness, its' fragility and the necessity to share, to awaken a thoughtful look on the interiority of each other.



Little Historical Summary

“During my Fine Art studies, I was working on the notions of identification, of identity, of memory, of last traces and of transformation. Life is a form in movement, to become.....

Following this I discovered gestual theatre and through it my own body, in its' attitudes, its' formations, scleroses, and evolutions.

The first time that the Quiétil appeared was in 1998, it was in my head when I closed my eyes.

Since then it has changed its' skin and multiplied.

Each puppeteer (Katia Leroi-Godet, Gwenaelle Simon, Anne-Laure Gros, Nathalie Périand and Jo Smith) has created their own Quiétil, for the adventure of this journey.....

Now, these puppets in poetic exile exist outside of my head, in three forms of performance. They adapt to the street and event to which they are invited: to arouse improvisation.”

Katia Leroi-Godet (Artistic Directrice, Conceptrice of the Quiétils)



Contact

@ : moutondevapeur@gmail.com

Site : <http://moutondevapeur.com/>

1. Nom / Surname → 1
QUIÉTIL/Whoisit/ウキイシト

2. Nationalité / nationality → 1+ → 3
A Varier/What/ワリ

3. Sexe / sex → 7
X/X/▲

4. Domicile / residence → 4 → 4
Portable/Mobile/↑

5. Couleur de peau / skin color → 8
Chair tendre/ Tender dear/=

8. Signes particuliers / markings → 3 → 3
-ne porte pas de vêtement/wears no clothes/ウ
-Parle sans les mots/Speaks without words/ウ
-Se retourne pour voir si elle ne s'est pas oubliée/Turne around to see if she hasn't forgotten herself /↑

9. Corps / body → 1 2 4
1m14
avec la maison / with the house → 2m

10. Date d'expiration / expiry date → 4
Après inspiration/after inspiration/↑

7. Profession / profession → 2
en corps/give her hand /↑



Mouton de Vapeur

1. Nom / Surname → 1
QUIÉTIL/Whoisit/ウキイシト

2. Nationalité / nationality → 1+ → 3
TOUTE / every / エト

3. Sexe / sex → 7
OUI/yes/ウ

4. Domicile / residence → 4 → 4
EN SUSPENSION/suspended/

5. Couleur de peau / skin color → 8
PRIMP'ANIERE/spring/ウ↑

8. Signes particuliers / markings → 3 → 3
-PEAU A L' AIR /skin to the air/ウ
-contacte facile et mystérieux/contact easy and mysterious .../ウ
-A UN SON DE VAGUES AU BOUT DES PIEDS/ has the sound of waves in her feet/ウウウ

9. Corps / body → 1 2 4
1m12
avec la maison / with the house → 2m05

10. Date d'expiration / expiry date → 4
RENOUVELABLE/renewable/↑

7. Profession / profession → 2
HUMEUSE/sniffer/ウ↑



Mouton de Vapeur

Mouton de vapeur
46 rue du Jardin public
33 000 Bordeaux
France

Katia Leroi-Godet
33(0)6 68 20 12 39



Mouton de Vapeur:

WORKING PERMIT IN ORDER